

ISIKUKAITSEVAHENDID. KAITSVAD JALATSID VALU- JA  
KEEVITUSTÖÖDEL. OSA 1: VALUTÖÖ RISKIDE EEST  
KAITSVATE JALATSITE NÕUDED JA KATSEMEETODID

Personal protective equipment - Footwear protecting  
against risks in foundries and welding - Part 1:  
Requirements and test methods for protection against  
risks in foundries (ISO 20349-1:2017)

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

|                                                                                                                     |                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| See Eesti standard EVS-EN ISO 20349-1:2017 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 20349-1:2017 ingliskeelset teksti.     | This Estonian standard EVS-EN ISO 20349-1:2017 consists of the English text of the European standard EN ISO 20349-1:2017.          |
| Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.                                                  | This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation. |
| Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.08.2017. | Date of Availability of the European standard is 23.08.2017.                                                                       |
| Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.                                                                   | The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.                                                            |

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 13.340.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

Personal protective equipment - Footwear protecting  
against risks in foundries and welding - Part 1:  
Requirements and test methods for protection against  
risks in foundries (ISO 20349-1:2017)

Équipement de protection individuelle - Chaussures de  
protection contre les risques dans les fonderies et lors  
d'opérations de soudage - Partie 1: Exigences et  
méthode d'essai pour la protection contre les risques  
dans les fonderies (ISO 20349-1:2017)

Persönliche Schutzausrüstung - Schuhe zum Schutz  
gegen Risiken in Gießereien und beim Schweißen - Teil  
1: Anforderungen und Prüfverfahren zum Schutz gegen  
Risiken in Gießereien (ISO 20349-1:2017)

This European Standard was approved by CEN on 12 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## European foreword

This document (EN ISO 20349-1:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 161 “Foot and leg protectors” the secretariat of which is held by BSI, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 94 “Personal safety - Protective clothing and equipment”.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 20349:2010.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 20349-1:2017 has been approved by CEN as EN ISO 20349-1:2017 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 89/686/EEC Personal Protective Equipment aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/031 Personal protective equipment to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of the New Approach Directive 89/686/EEC Personal Protective Equipment.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive 89/686/EEC, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive 89/686/EEC, and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and EU Directive 89/686/EEC Personal Protective Equipment**

| Essential Requirements of Directive 89/686/EEC                                                                        | Clause(s)/sub-clause(s) of this EN        | Remarks/Notes                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1.1.1 Ergonomics                                                                                                      | 7.1                                       | EN ISO 20345:2011, 5.3.4                         |
| 1.2 Innocuousness of PPE                                                                                              | 7.9                                       |                                                  |
| 1.4 Information supplied by the manufacturer                                                                          | 9                                         |                                                  |
| 2.2 PPE enclosing the parts of the body to be protected                                                               |                                           | EN ISO 20345:2011, 5.4.6 and 5.5.3               |
| 2.4 PPE subject to ageing                                                                                             | 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, and 7.7               | EN ISO 20345:2011, 5.3.2.5, 6.4.1 and 6.2.3.2    |
| 2.12 PPE bearing one or more identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety | 8                                         |                                                  |
| 3.1.1 Impact caused by falling or ejected objects and collisions of parts of the body with an obstacle                |                                           | EN ISO 20345:2011, 5.3.2, 6.2.4, 6.2.6 and 6.2.7 |
| 3.1.2.1 Prevention of falls due to slipping                                                                           |                                           | EN ISO 20345:2011, 5.3.5                         |
| 3.2 Protection against (static) compression of part of the body                                                       |                                           | EN ISO 20345:2011, 5.3.2.4, 6.2.1 and 6.2.4      |
| 3.3 Protection against physical injury (abrasion, perforation, cuts, bites)                                           |                                           | EN ISO 20345:2011, 6.2.1 and 6.2.8               |
| 3.6 Protection against heat and/or fire                                                                               | 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, 7.7 and 7.8 | EN ISO 20345:2011, 6.4.1                         |
| 3.7 Protection against cold                                                                                           |                                           | EN ISO 20345:2011, 6.2.3.2                       |
| 3.8 Protection against electric shock                                                                                 |                                           | EN ISO 20345:2011, 6.2.2.3                       |

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

This document is a preview generated by EVS

# Contents

Page

|                                                                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Foreword</b>                                                                                                          | <b>iv</b> |
| <b>1 Scope</b>                                                                                                           | <b>1</b>  |
| <b>2 Normative references</b>                                                                                            | <b>1</b>  |
| <b>3 Terms and definitions</b>                                                                                           | <b>1</b>  |
| <b>4 Classification of footwear</b>                                                                                      | <b>2</b>  |
| <b>5 Sampling and conditioning</b>                                                                                       | <b>2</b>  |
| <b>6 Requirements</b>                                                                                                    | <b>2</b>  |
| <b>7 Specific requirements</b>                                                                                           | <b>4</b>  |
| 7.1 Height of upper                                                                                                      | 4         |
| 7.2 Footwear design                                                                                                      | 4         |
| 7.3 Resistance to the effects of molten metal                                                                            | 5         |
| 7.4 Resistance of upper to contact heat transmission                                                                     | 5         |
| 7.5 Burning behaviour                                                                                                    | 5         |
| 7.6 Heat insulation of sole complex                                                                                      | 5         |
| 7.7 Surface shrinkage of leather                                                                                         | 5         |
| 7.8 Footwear removal time                                                                                                | 7         |
| 7.9 Innocuousness                                                                                                        | 7         |
| <b>8 Marking</b>                                                                                                         | <b>7</b>  |
| <b>9 Information to be supplied by the manufacturer</b>                                                                  | <b>8</b>  |
| 9.1 General                                                                                                              | 8         |
| 9.2 Information regarding perforation resistant insert                                                                   | 9         |
| 9.3 Electrical properties                                                                                                | 10        |
| 9.3.1 Antistatic footwear                                                                                                | 10        |
| 9.3.2 Electrically insulating footwear                                                                                   | 10        |
| 9.4 Insocks                                                                                                              | 10        |
| <b>Annex A (normative) Test method for the resistance of footwear to the effects of large quantities of molten metal</b> | <b>11</b> |
| <b>Bibliography</b>                                                                                                      | <b>15</b> |